СПЕЦІЯЛЬНЕ ЧИСЛО ПРИСВЯЧЕНЕ М У Н В ЗДА

САМОСТІЙНА УКРАЇНА

СЕРПЕНЬ, 1962

INDEPENDENT UKRAINE





ЧІКАГО — НЬЮ-ЙОРК

САМОСТІЙНА УКРАЇНА
INDEPENDENT UKRAINE

Ukrainian Monthly Magazine
Published monthly by the Organization for the Rebirth of Ukraine
Cooper Station P. O. Box 4
New York 3, N. Y.
Edited by Editorial Staff
Editor in Chief Wolodymyr Shemerdiak
Yearly subscription $4.00, single copy 50 cents.
Mailed at Chicago, Illinois
Видає: Центральна Управа Організації Державного Відродження України
Редагує Колегія
Головний Редактор Володимир Шемердяк
Адреса Редакції і Адміністрації:
"INDEPENDENT UKRAINE"
2315 W. Chicago Ave.
Chicago 22, Ill.
Phone: ARmitage 6-0066

Передплата «Самостійної України» виносить річно: в ЗДА і Канаді — 4 дол.; в Англії і Австралії — 24 шилінґи; в інших державах рівновартість 4 дол. в перечисленні на валюту даної держави.

ВІД РЕДАКЦІЇ

Оце вже друге число «С. У.» підряд виходить присвячене ловністю певним справам. Перше було присвячене І УД в 19-ту річницю бою під Бродами. Думаємо, що всі читачі мали вже нагоду запізнати з тим числом і, правду кажучи, нетерпеливо чоікуємо відгуку.

Це число присвячуємо повністю справам МУН з нагоди їхньої 29-ої Конвенції, що відбудеться в Лігайтоні 1, 2 і 3-ого вересня ц. р., на оселі ім. О. Ольжича. Таким чином хочемо дати змогу МУправі МУН поінформувати якнайобширніше нашу Читацьку Громаду про їхню працю на протязі двох з половиною років. Уважаємо, що це вийде на обопільну користь. Віримо ж бо, що наші Вш. Читачі, зокрема члени ОДВУ й УЗХ, запізнавшися ближче зі справами МУН — відгукнуться якнайчисленніше. Нехай це буде тільки в моральній, якщо не в реальній, площині допомоги чи у формі конструктивної критики. ГУправа МУН з певністю вдячно прийме одне й друге й відповідно використає в час праць своєї Конвенції й після неї.

Ми зі свого боку не можемо здержати свойого задоволення з праці нашої молодечої організації — МУН. Протягом відносно дуже короткого часу вилонено не тільки нову програму, нові шляхи, новий стиль, але й успішно почато реалізувати намічене, заповнювати їх конкретною працею, новими людьми тощо. Хто тільки уважно спостерігав і реєстрував зовнішні вияви цієї праці, то мусів дійти до висновку, що роблені вони великим вкладом труду, енергії, засобів. Коли ж би ця праця проводилася на ваших очах, коли б Ви були кожночасно при ній — крім подиву у вас не знайшлось би іншого почуття. Подиву до того молодого українського серця й душі, енергії молодої волі, втоpопности молодого розуму, жертвенности свого молодого часу і безмірної любови. Багато дечого можна навчитися нам від них у своїй праці.

У цій праці МУН — ми сердечно бажаємо їм успіхів. Успішної праці бажаємо на цьому місці 29-тій Конвенції МУН. Віримо, що рішення і резолюції цеї Конвенції забезпечать дальший успішний розвиток МУН на благо української спільноти й справи в ЗДА. Щасти Вам Боже — молоді друзі!

Редакція «С. У.»

ВІД ЦЕНТРАЛЬНОЇ УПРАВИ ОДВУ!

Повідомляємо, що Центральна Управа рішила відбути черговий З'їзд Організації Державного Відродження України в дня 1, 2 і 3-го вересня 1962 р. на т. зв. День Праці в приміщеннях нашої власної Оселі ім. О. Ольжича в Лігайтоні.

Просимо всі Відділи й Делеґатури негайно поробити всі потрібні приготування до участи в З'їзді.

***

Як уже було повідовлено — наша БО МУ відбуває в День Праці на Оселі і. О. Ольжича свою величаву Конвенцію. Численно приїжджають на Конвенцію мунівці з Канади. Заповів свою участь і проф. Лев Добрянський та конґресмен Флоод із Пенсильвенії. Центральна Управа ОДВУ прохає й поручає всім своїм членам взяти участь у Конвенції МУН, а ще важніше вислати туди своїх дітей без огляду чи вони належать до МУН, чи ні. Там вони будуть мати змогу запізнатися з мунівцями Америки й Канади й може схотять зактивізуватися в МУН.

Центральна Управа ОДВУ

ФОТО НА ОБКЛАДИНЦІ

Членкині танцювальної групи МУН в Чікаґо: Христя Гриневич, Клявдія Іванчук Ляриса Гриневич



САМОСТІЙНА УКРАЇНА

Рік XV СЕРПЕНЬ, 1962 Ч. 8(162)

ЩИРИЙ ПРИВІТ КОНВЕНЦІЇ МУН

Ганна Черінь

ЄДНАЙТЕСЬ В МУН-і

Над нами прапор України:
Блакить небес і злото піль.
Ми стаємо батькам на зміну —
Вітчизни щастя — наша ціль.

Веселі хлопці,
Дівчата юні!
Змагання творчі
Єднайте в МУН-і!
В одну лавину
Снагу єднай
За Україну,
За рідний край.

Ми любим пісню, любим жарти.
Але відомо добре всім:
Життя тоді лиш повноварте,
Коли ідея квітне в нім.

Щодня зростають наші лави.
З далеких сіл, з великих міст
Йдуть молоді орли до справи,
Бо там життя мета і зміст.

Мирон Б. Куропась

ЩО ОЗНАЧАЄ СТАТУТ МУН

ЩО ОЗНАЧАЄ КОНСТИТУЦІЯ М У Н ?

Організація може мати навіть найкращу щодо змісту й форми конституцію (статут), але коли члени даної організації не придержуються її постанов, то така конституція не варта паперу, що на ньому надрукована.

Найважнішою частиною конституції МУН є артикул II. Тут ми знаходимо завдання і цілі існування нашої організації. Основною засадою цього артикулу є докладно проаналізувати ідеали нашої організації і показати, як треба працювати, щоби МУН осягнув успіх.

«Виховати молодь українського походження в З.Д.А. на лояльних громадян Америки, шанувати її конституцію і пропагувати ідеали американської свободи».

Першим завданням МУН є освідомити українську молодь американського походження, що вони є дійсні носії американської свободи і повинні бути горді з того. За цю свободу мільйони американців віддали своє життя. Мільйони покинули свої батьківщини, щоб зажити в американській свободі. Мільйони поневолених народів моляться за ту свободу, борються за неї, жертвуючи своїм власним життям.

Може для декого з нас цей дарунок свободи не має такого великого значення, як для тих, що пережили диктаторські страхіття. Але не зважаючи на це, нашу свободу треба розуміти дорожити нею та її охороняти, якщо ми хочемо її мати і передати нашим дітям.

АМЕРИКАНСЬКЕ КРЕДО:

Я вірю:

в З'єдинені Держави Америки, як уряд народу, вибраний народом і для народу; якого сила влади залежить від всіх громадян; в силу демократії в республіці; в незалежну націю з багатьма незалежними стейтами; в єдину й нероздільну націю, збудовану на принципах: свободи, рівности, справедивости й гуманности, за що американські патріоти віддали своє життя.

Тому заявляю, що моїм завданням є: любити мою країну, шанувати її конституцію, підпорядковуватися її законам, шанувати її прапор і боронити її перед ворогами.»

Американське Кредо показує велич американського народу, ідеї, на якій Америка основана, показує Вам Ваші права й привілеї та Ваші громадянські обов'язки.

«Як уряд народу, вибраний народом для народу».

З'єдинені Держави Америки — це є ім'я нашої країни, назване її основником.

Тільки спільними силами, американський нарід, своєю жертвенною працею міг здобути нашій країні такий високий життєвий рівень, тільки з'єднано будемо жити дальше в багатстві і щасті.

Як уряд народу, вибраний народом для народу.

Не група людей, не одна раса, не лише багаті чи бідні, але всі люди - як це написано в декларації незалежности:

«Всі люди є створені рівноправними», не рівноправними за багатством, талантом, але за законом. «Сила влади цілковито залежить від громадян»... Кожного року, в день виборів, правом і обов'язком кожного громадянина є віддати свій голос на таких кандидатів, яких вони вважають за найкращих.

«Демократична республіка» — саме слово «демократія» дає повну дефініцію про форму уряду. Це слово принято від греків: демос-народ, кратейн - правити-володіти. Але уявім собі: 180 мільйонів людей збираються одного дня в якесь місце, щоб самим собою управляти. Це річ неможлива. Така абсолютна (безпосередня) демократія є можлива лише в малих чисельно і територіяльно суспільствах, от як у швайцарських кантонах, але не можлива в нашій країні, де люди розкинені на мільйонах квадратових миль. Тому наша демократія має репрезентаційну форму — цебто виборці вибирають своїх репрезентантів, а вони кермують країною. Країна з таким урядом називається республікою.

«Незалежна нація з багатьома незалежними стейтами».

Уряд нашої держави є у Вашинґтоні, що є нашою столицею. Тут конґрес затверджує федеральні закони. Найвищий суд їх пояснює, а виконавчий уряд їх виконує. Крім того кожний стейт має свою власну владу: законодатну, судейську і адміністраційну.

«Єдина і нерозлучна юнія» —

Завданням Творців Америки було створити перфектну юнію, але вони були свідомі, що створити перфектну юнію з людей з їхніми помилками є неможливо, тому вони здалися на Боже Провидіння і вірили, що їм пощастить збудувати перфектну юнію.

По сьогоднішній день моттом нашої країни є: **«Тільки при Божій допомозі наша юнія буде перфектна». —« Ін Ґод ві траст».**

Юнія заснована на принципах: свободи, рівности, справедливости і гуманности, що за них американські патріоти посвятили своє життя.

Тисячі вірних мужчин і жінок боролися за ці принципи. На побоєвищах згинуло їх більше як пів мільйона. Їхня геройська смерть в обороні нашої країни повинна бути для нас дороговказом.

«Моїм моральним законом є любити мою батьківщину».

Америка є Вашою батьківщиною; її земля Вас годує, її закони охороняють Вас і дають Вам право на свобідне і щасливе життя. З вдячности за це Ви повинні любити свою країну і доказувати ту любов своїми вчинками, а також стати вірними громадянами.

«Охороняти свою Конституцію».

Конституція З'єднаних Держав признає громадянам нашої країни свободу віроісповідання, свободу слова, свободу преси, апеляцію до суду. Піддержуючи свою конституцію, Ви охороняєте Ваші права. Ви маєте свободу віровизнання, Ви маєте право висловлювати свою власну думку без страху, що будете за це покарані; так само інші можуть висловлювати думки протилежні Вашим поглядам.

«Придержуйтеся своїх законів».

Федеральні і стейтові закони ухвалені репрезентантами американського народу для добра всіх її громадян. Ті закони контролюють нас в нашім щоденнім житті; вони показують нам межу між злим і добрим поступком; вони охороняють нас перед тими, що хотіли б нас скривдити. Придержуючися законів, ми підсилюємо і охороняємо їх.

«Шанувати свій прапор...»

Прапор є символом нашої країни. Коли ми даємо респект і любов нашому прапорові — ми даємо любов і респект Америці... — нашій землі. нашому народові.

«Боронити її перед ворогами».

Ми всі гарячо молимо Бога, щоб не було війни і щоб наші вояки ніколи не гинули на полі бою. Щоб оминути війну, ми мусимо працювати, щоб наша країна була сильною державою, щоб могла встоятися проти нападу кожного ворога. Америка мусить також охороняти свої границі перед ворогами; як теж охороняти себе перед підривними ворогами в нутрі нашої країни, що



1936 — Перша групова знимка Відділу МУН в Чікаґо. Голова ГУ МУН — Іван Савчин, шостий з ліва в першому ряді.

сіють ненависть, брехню і моральний розклад між народом. Власне комунізм є найбільшою загрозою американської свободи і це члени МУН мусять в першу чергу собі усвідомити. Будьте активними громадянами. Як стати активним громадянином — Центральна Управа рекомендує Вам прочитати «Ґовернмент іс юр бизнес». Написав Джеймс Келлер. Копії можна набути в Центральній Управі:
National Executive or from The Christophers 16 E. 48 St. New York N. Y.

Продовжувати українські традиції і ідеали визволення українського народу та пропагувати їх між молоддю українського походження.

Український нарід був і є в безперервному поході до визволення України від усіх окупантів. Цей похід вже йде роками. Ще в 12-му столітті київські князі відбивали московські і монгольські орди, а згодом галицькі князі відганяли з України польських і литовських наїздників. Опісля козацтво проганяло турецько-татарські орди зі степів України і безпощадно било всіх, хто намагався загарбати українську землю.

Стихійне прагнення незалежности увінчалось успіхом в 1918 р., коли повстала Українська Народня Республіка.

Гін до державної незалежности тягнеться червоною ниткою в історії. Він проявляється у всіх

ділянках життя: політичній, економічній, літературній і мистецькій взагалі. Він триватиме й рости на силі аж до часу, коли ідея державної самостійної здійсниться.
Українські комуністи хочуть нас переконати, що сьогоднішня Україна є вже самостійна. Вони намагаються доказати, що Україна є республіка зі своїм власним урядом, є зачартерована в Об'єднаних Націях, де має свого репрезентанта, і що вона в кожній хвилині може відірватися від СССР. Але на таку пропаганду ми не полетимо. Ми знаємо, що в 1917 р. большевики напали на Україну. Ми знаємо, що останній демократичний уряд на чолі зі Симоном Петлюрою мусів перед большевицькою навалою залишити Україну. Ми знаємо, що сьогоднішня українська республіка не повстала з волі більшости українського народу, але завойована советською армією і її жорстокою секретною поліцією. Ми знаємо, що сьогоднішний міністер України не є вибраний вільними виборами на Україні, але згори назначений Кремлем. Сьогодні переконувати нас, що Україна може відірватися від Москви, є для нас образою. Ми щиро переконані, що більшість українців, що живуть на Україні, прагнуть визволитися від московського ярма. Наше переконання основується на реальних фактах: штучний голод в 30-тих роках, щире вітання німецьких військ в 40-вих роках, широко-розгорнена боротьба Української Повстанської Армії, тисячі дезертирів українців з червоної армії, тисячі українців, що після війни відмовилися вернутися на рідні землі під комуністичний режим. Постійна боротьба українського народу проти комуністичного режиму йде і по сьогоднішний день. З того виходить одна тільки розв'язка: «Вільна й незалежна Україна без федераційної форми».

Одним із завдань МУН є підтримувати стихію національного визволення. Ми можемо осягнути це добре підготованими курсами історії України, курсами провідництва і активністю наших МУН-івських відділів. МУН мусить познайомитися з багатьома важними проблемами, як: комунізм, російський шовінізм та імперіялізм. З другого боку польські шовіністи заявляють, що одна третя українських земель — це польська власність. Непоінформовані американці, що дивляться на Україну як на щось пропаще і свідомо не хочуть називати нас українцями. Є теж деякі індиферентні українські групи, що втратили віру в національне визволення. Правда — історія є по нашому боці, але наш успіх залежатиме від нашої солідної і пильної праці.

Боротися з комунізмом, фашизмом і іншими підривними ідеологічними системами, які насильно плянують скинути уряд З. Д. А. і запровадити диктаторську систему.

МУН зложив обіт боротися з усіми підривними ідеологіями, що брутально хочуть скинути уряд ЗДА. Фашизм вже завмирає, і його вплив в ЗДА є мінімальний. Найбільшою загрозою в Америці є комунізм. За словами голови Ф. Б. І. п. Гувера: «Що дає нам комунізм» — тільки помордовані жертви комунізму мають на це відповідь. Мільйони «кулаків» із могил можуть відповісти одним словом: Смерть. Мільйони замордованих українців в часі колективізації скажуть: Голод. Інші закатовані в тюрмах і на Сибірі кричать: Тортури. Всі ті, що далися комуністам обманути скажуть: корупція. Недавні ще жертви Мадярщини потверджують вище згадані відповіді.

МУН мусить з комунізмом боротися з подвійним зусиллям: поперше — як американець,



1937 — Пані Павлина Мигаль-Різник (сидить) в уніформі МУН. Стоїть з-права королева краси МУН.

подруге — як українець. Ми є горді, що наша організація в ЗДА є першою, що почала боротьбу з комунізмом. В 1939 р., коли комунізм в Америці втішався симпатією, редактор «Тризуба» В. С. Душник писав: «Було б найбільшою помилкою вірити, що з приходом большевиків до влади російський імперіялізм зник; навпаки, він замаскувався в комуністично-пролетарській революції і під її покришкою починає розвиватися». Коли б американські політи-

ки думали в той час так само, то сьогоднішний світ виглядав би зовсім інакше. Сьогодні ми вже не потребуємо переконувати американців про комуністичну загрозу, бо її не хочуть бачити вже тільки непереконані наївні іґноранти. Наше завдання ще далеко не скінчене тому, що американські комуністи працюють підпільно і намагаються опанувати робітничі юнії, школи, радіо, телевізію, пресу і. т. д. Вони сіють такі гасла, як роззброєння, свобода (академічна), допущення червоного Китаю до Об'єднаних Націй.

Найкраща метода поборюваня комунізму є освідомлення наших членів про комуністичну загрозу. Ми мусимо глибше і вище оцінювати американську свободу. Ми мусимо постійно вчитися про комунізм з авторитетних підручників. Пізнати комуністів не є так легко, а зокрема тоді, коли вони ховаються під маскою лояльних американських патріотів. Для боротьби з комунізмом МУН провадить обов'язкові курси для своїх членів. Кожний відділ повинен мати одного члена, як експерта для цього курсу.

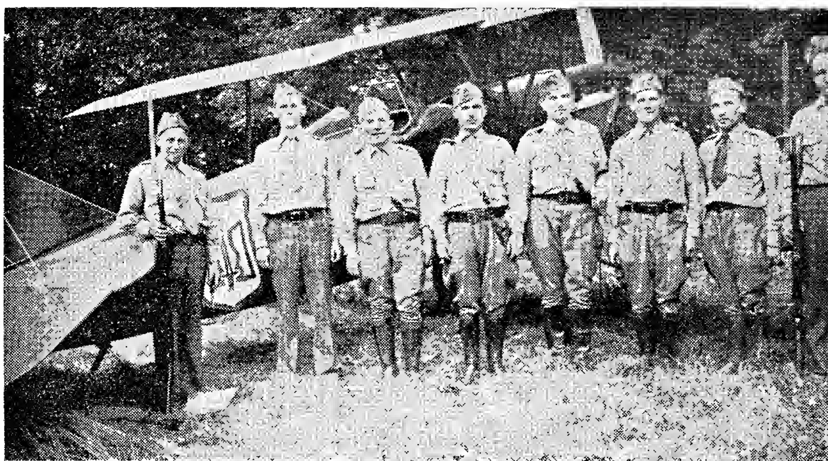
Поширювати українську культуру між американською молоддю українського походження та інформувати їх про їхню багату етнічну спадщину.

Тарас Шевченко в одній із своїх поем пише:

«І чужого научайтесь,
Свого не цурайтесь».

Ці безсмертні слова є найціннішим дороговказом для американської молоді українського походження. Наша молодь є більше щаслива, ніж американська тому, що вона виховується на двох славних культурах. Наш світогляд є ширший, багатший, ніж у пересічного американця. Наша тисячелітня культура знаходиться в нашій крові, не зважаючи на те, що нас ділить від неї океан та інші культури. Ми завжди повинні використовувати славну культуру наших предків. Українській музиці не має рівної в світі. За словами Гавелок Еліса наша Україна видала славних музичних артистів на заході. В біоґрафічному словнику славних музиків знаходимо такі імена, що їх виростила Україна: славний композитор Чайковський і Мусорґський, П'ятигорський, Горович, Брейловський, Маркевич, Ріхтер і Ґлієр.

Українська література по-мистецьки описує красу і живучість всіх закутин України. Вона видала нам таких великих творців, як: Тарас Шевченко, Іван Франко, Леся Українка, Маркіян Шашкевич і інші.



1935 — Група МУН з Клівленд на військових вправах зі своїм літаком «Націоналіст».

За словами Мавріса Барінґа — найбільший гуморист російської літератури, російський Діккенс, є Микола Васильович Гоголь... Гоголь є малорос козацького роду; він походить з України, тобто з південних частин країни з чорноземом, найбагатшої на плоди землі, з усміхненими селянами, що їх життєвим мірилом є завжди вино, жарти і пісня.

Від наших членів МУН залежатиме, чи ми піддержимо духа нашої музики, літератури і мистецтва і не тільки маємо піддержати нашу культуру, але пізнати її, бути гордими за неї, пропагувати її. Завданням кожного відділу МУН є створити культурно-освітний комітет, який повинен занятися ділянкою згаданою в підручнику «Активність Відділів».

Познайомити американських приятелів з нашою старою культурою, з боротьбою українського народу за визволення України.

З багатьох причин світ іґнорує питання України. Роками російські і польські шовіністи з успіхом фальшують правду про Україну. 1918

р. націоналізм тріюмфував по цілій східній Европі. Україна тоді потерпіла тільки тому, що Захід злегковажив собі цю боротьбу.

Кларенс Меннінґ, американський історик, так описує тодішні проблеми українського народу:

«В цьому часі українці знайшлися в специяльно скрутному положенні тому, що їхня іміґрація на заході появилася найпізніше і під різними іменами, як галичане, рутенці, рускі, малороси, і навіть австріяки та мадяри. Вони не мали добрих провідників за границею. Вони не мали таких популярних репрезентантів, як Масарик чи Падеревський. Московські авторитетні кола подвоїли свою пропаґанду, що такої країни, як Україна не було й нема, що це тільки німецька видумка. Поляки зажадали включення західних українських земель до Польщі».

Члени МУН повинні собі запам'ятати слова професора: «Не було сильного проводу». Одно із найважніших наших завдань є саме: виростити такий сильний провід. Будучність України залежатиме не від льокальних партійних політиків, не від вузько-думаючих нео-патріотів не від взаємного поборювання, не від льояльних протестів кожної групи окрема. Будучність України залежатиме від того, чи ми зможемо нарешті стати правдивими державниками — українцями, чи зможемо зламати на Заході за-



1962 — Відділ МУН в Чікаґо. Перший ряд від ліва: Клявдія Іванчук (інформ. реф.), Григорій Пилявка (заступник Голови Відділу), Мирон Б. Куропась (Голова ГУ МУН), Андрій Попадюк (Голова Відділу), Марія Я. Димитро (секретар)

Середній ряд: Марія Попович, Христина Гриневич, Христина Бережан, Ляриса Гриневич, Людмила Дорошенко, Марія Бережан

Третій ряд в горі: Степан Струць, Василь Никифорак, Андрій Козій, Богдан Качур, Іван Матусяк

Неприсутні: Ігор Прийма (Редактор «Променя», А. Кітраль, В. Гойсяк, Іван Левкович, Олег Олексин, Ляриса Козяр, В. Лаба, А. Романюк



1960 — Дружина відбиванки Відділу МУН в Чікаґо

лізну заслону іґнорування українського народу, чи зможемо здобути прихильну підтримку Заходу. Ситуація значно поправилися в порівнанні з 1918 р., завдяки старань наших братерських організацій, таких як: Український Конґресовий Комітет і інші. Але ми ще мусимо вложити багато більше праці.

В лютому 1961 р. на протест редактора «Трайденту» до редакції журналу «Лайф» в справі українських олімпійських змагунів, що їх «Лайф» називає руськими, одержав тойже редактор таку відповідь:

Дорогий Пане Куропась:

Вашого листа, адресованого до пана Томпсона, одержали і дуже дякуємо. В ньому Ви звертаєте нам увагу, що ми всіх олімпійських змагунів з СССР назвали руськими, тоді коли там було багато українців. Також дякуємо за копію Вашого журналу «Трайдент», де Ви подаєте список олімпійських змагунів, що не є москалями. Ми знаємо, що панна Латиніна є українкою і багато інших груп належить до інших національностей, але є звичаєм в нашій країні називати руськими всіх, що живуть в межах СССР. Називаємо руськими задля вигоди, а іншим разом тому, що СССР є спадкоємцем російської імперії. Це не означає, що Лайф не є обзнакомлений з тим, що СССР складається з інших національностей, що мають свою мову і культуру. Нажаль, ми не можемо опублікувати Вашого листа, ми оцінюємо Вашу заввагу і сподіємось, що Ви нас також зрозумієте».

Що в дійсності Лайф відповів?

Ми знаємо, що Ваша правда, але ми не можемо правду опублікувати; нам вигідніше писати неправду.

Наш квартальник «Трайдент» є єдиною відповіддю всяким Ляйфам. На щастя, не всі журнали в Америці проповідують брехню. Минулого року «Чікаґо Дейлі Дефендер», «Фінікс Ґазете» і «Чікаґо Америкен» черпали матеріяли з нашого журналу. Це є тільки початок. Всі члени МУН повинні старатися поширити циркуляцію «Трайденту». Ми мусимо висилати Трайдент до всіх американських організацій. газет журналів і політиків. Час до часу Трайдент звернеться до своїх членів в справі свіжої брехні про Україну. Всі члени повинні негайно такі справи полагодити, а це поможе нашій організації успішно ширити правду про Україну.

Допомагати і попирати цінні-гуманітарні американські програми.

Наші члеи не повинні замикатися виключно в українське ґетто і заниматися виключно українськими справами. Ми повинні брати активну участь в американському суспільному житті, наприклад, активізуватися при Червоному Хресті, Комюніті чест кампейн, чи Імпрувмент Кавнсіль і. т. д. Так само відділи МУН повинні активно брати участь в збиранню фондів для гуманітарих організацій..

Шукати співпраці зо всіма іншими українсько-американськими організаціями.

Наш клич «В єдності сила». Було б помилкою вірити, що одинока українська молодіжна організація в Америці є «Федерація української молоді в Америці». Ми маємо тут кілька інших вартісних українських молодіжних організацій і з ними ми повинні співпрацювати для добра української справи.

Наша конституція в артикулі III-му заявляє, що МУН належить до трьох братерських орга-

лізацій, а такими є:

1.) Організація Державного Відродження України (ОДВУ), заснована в ЗДА в 1929 р. полковником Е. Коновальцем. Перед другою світовою війною ОДВУ була одною з найсильніших українських організацій в Америці, одною найбільше проти-комуністичною. Вона нараховувала більше тисячі членів. Її вплив загрожував американській комуністичній партії; тому Москва дала наказ американським комуністам за всяку ціну знищити вплив ОДВУ. Кульмінаційний пункт прийшов в 1942 р. з появою книжки «Підпільна війна проти З'єдинених Держав Америки». На сторінках цієї книжки знаходимо такі слова:

В ЗДА знаходяться около мільйона українців, велика більшість з них є демократи, але тут також знаходяться нацистофіли, що є зорганізовані в ОДВУ і Гетьманцях. Ці 2 організації є найбільше загрозливі для цілого світа тому, що вони ведуть і підривну і шпіонську роботу проти ЗДА. ОДВУ є багато сильнішою і більше небезпечною, ніж Гетманці. Обидві організації є інтернаціональні; їхні відділи знаходяться в Европі, Азії, в Північній і Південній Америці. Їх активність складається з розвідки, саботажу, убивства і пропаґування нацизму. Провідники ОДВУ і Гетьманців вдержують безперервні зв'язки з німецькими, японськими та італійськими аґентами».

Та сама книжка пише про провідника українсфких націоналістів: «Коновалець, високий бльондин зі сірими заплаканими очима, з військовою поставою, жадний золота, його ім'я на Україні стало славне як вбивника і насилувача жінок».

На підставі цеї книжки аґенти ФБІ розпочали негайне слідство проти ОДВУ з наказу Конґресового Комітету проти-американської діяльности. Після слідства ОДВУ одержало ста-



1962 — Відділ МУН в Ню-Йорку. Перший рядз ліва: Рома Шуган (доріст МУН в Н.Й.), Марія Я. Стасюк (скарбник), Евгенія Клоків (преса), Ірена Андрейко (нова преса), Юлія Світенко (секретарка).

Задній ряд — з ліва: Роман Куделя, Дарія Курчій, Варвара Опида, Лев Халупа, Любомир Кулинич, Н. Рибачук, Григорій Букс.

Відсутні: Ярослав Дністрян, Т. Кікта, Валентина Клоків, Роксоляна Крижанівська, Юрій Пастернак, Олег Різник, Ігор Різник, Наталія Різник, Христина Риків, Іван Смертюк.

тус довір'я. ОДВУ подало автора і видавця книжки до суду. Суд тягнувся місяцями. Багато членів ОДВУ зі страху виступило з організації. Таким способом американські комуністи виконали наказ Москви і брехнею та фальшивими фактами затуманили американський уряд і стали найсильнішою комуністичною організацією в ЗДА на протязі цілої другої світової війни. Зараз по війні ОДВУ починає відновляти свою діяльність. Її доповнюють члени, що повернулися з війни, а також друга масова еміґрація українців, що втекли від комуністичного ярма.



1959 — Я. Зайчук. Член Відділу МУН в Чікаґо, складає вінок на могилі С. Петлюри в Парижі

Сьогодні ОДВУ успішно розвивається. ОДВУ стає власником української оселі в Лігайтоні, а також видає журнал «Самостійна Україна», що появляється що місяця.

2.) Український Золотий Хрест (УЗХ), заснований в ЗДА в 1931 р. Тоді, коли ОДВУ є виключно мужеська організація, УЗХ є тільки жіноча. Завданням УЗХ є харитативна ділянка, тобто допомагати потребуючим українцям тут і заграницею.

3.) Українська студентська організація «Зарево» заснована в 1952 р. Завданням цієї організації є допомагати українській студіюючій молоді. Вона влаштовує академічні вечори, товариські сходини, тощо... Видає теж місячник «Смолоскип».

В ЗДА існують дві великі інституції, до яких належать всі українські організації, в тому й наша організація МУН.

1.) Ліґа Української Молоді Північної Америки, заснована в 1932 р. з ціллю з'єднати всі українсько-американські організації молоді в ЗДА і в Канаді. Вона видає «Тренд», науковий квартальник та гумористичну брошурку — місячник «Трендетте». Також що літа організує виховні курси на Союзівці. Найбільший їхній осяг по сьогодні є видання «Українське Мистецтво».

2.) Український Конґресовий Комітет в Америці (УККА). заснований в 1940 р. з завданням з'єднати всі українсько-американські організації в одно репрезентативне тіло. УККА дуже активно пропаґує українські проблеми в американських кругах, як також видає два журнали: «Український Бюлетень» і «Український Квартальник». Обидва журнали рекомендується молоді МУН.

В ЗДА існують ще дві великі асекураційні організації, а саме:

1.) Український Народній Союз (УНС) заснований в 1894 р. Це є найбагатша українська організація. Крім 25 мільйонів майна вона є власником оселі «Союзівка» і виключно українського літнисько «Катскілс». Вона видає щоденник «Свобода» і тижневик «Веселка» та «Український Тижневик». Допомогла також видати сконденсовану «Історію України» Грушевського.

2.) Український Робітничий Союз (УРС) заснований в 1911 р. УРС є другою найбільшою українською організацією в ЗДА. Її асекурації виносять 12 мільйонів. Вона є власником гарного ресорту в «Ґлен Спей», Ню-Йорк, також видає тижневик «Народня Воля».

3.) Третя асекураційна і наймолодша організація є Союз Українських Католиків «Провидіння», заснований в 1912 р., з асекураційним майном понад 4 мільйони. Провидіння видає український щоденник «Америка».

В Америці існують ще більше організацій; ми не будемо всіх вичисляти — деякі більші молодіжні організації є такі: Пласт, СУМА, ОДУМ, Союз укр. Студентів (СУСТА), Ліґа Православних Українців, Ліґа Укр. Католицької Молоді. МУН повинен співпрацювати з тими організаціями.

Здобувати фонди для здійснення наших ідеалів і завдань.

Ніодна організація не вдержиться без фондів. МУН не є виняток. Тому завданням кожного відділу є, крім членських вкладок, здобувати фонди, влаштовуючи святкові вечори, забави, концерти і. т. п.

ЗВІТ ГОЛОВИ ГУ МУН

22 січня 1960 року відбулася, при помочі ОДВУ, Конвенція МУН. Підготовка цеї конції проходила в атмосфері мало ентузіястичній. Голова Головної Управи зрезиґнував в 1959, готівки в касі було всього 73 дол., практично існував тільки один відділ в Рочестер, статут в багатьох місцях перестарілий і т. д. МУН — пройшовши тяжкі часи депресії і 2-ої світо-



Мирон Куропась — Голова ГУ МУН

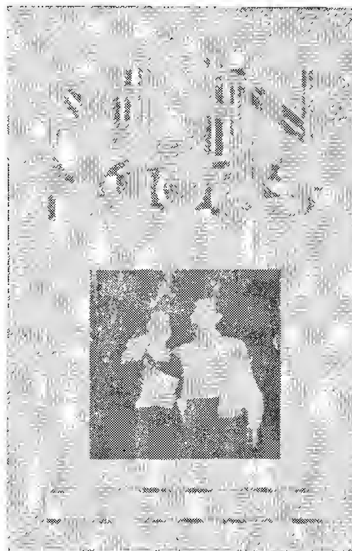
вої війни переходив тяжку кризу. Всі учасники цеї Конвенції мали один ясний погляд — зробити все можливе, щоб цю кризу успішно пройти й повести цю молодіжну організацію до вершин розвитку. Однак дехто тільки мав ясний погляд, ЯК до цього дійти. На цій Конвенції мене вибрано головою Головної Управи.

До повище згаданих проблем, на першому засіданні Головної Управи, дійшли нові: Поперше, зрезиґнували два челни ГУправи — секретар і редактор сторінки «Промінь»; подруге, ми зустрілися з труднощами мовного характеру — половина членів ГУправи говорила українською мовою, друга половина англійською; по-третє - деякі члени Управи були так обтяжені працею в «Зареві» і інших організаціях, що практично не мали змоги вложити своє знання і практику в працю МУН. Іншим же бракувало власне цього знання і практики. Відзначився серед цеї групи тільки Олег Різник, що вже мав за собою певну практику й стаж праці в молодіжній організації. І так всі ми на цьому засіданні були згодні в тому, що треба конче піднести працю в МУН, але ніхто не відповів на питання, ЩО саме слід зробити, від чого почати.

Декілька конкретних суґґестій я одержав вже кілька днів нізніше від Олега Різника листовно й М. Панасюка, члена ЦУ ОДВУ. Всі розмови з членами ОДВУ виробили в мене погляд, що більшість хотіла б бачити МУН як «мельниківський» СУМ; меншість натомість вважала за конечне кардинальну реорганізацію так, щоб організація стала більш сприємливою для тут народженої і виростаючої молоді. Одним словом, я діставав багато порад від членів ОДВУ, а менше конкретної допомоги. Деякі члени ОДВУ навіть забороняли своїм дітям належати до МУН, мовляв, «вони належать вже до Пласту», «Я не хочу щоб діти належали до політичної організації», тощо.

При кінці березня я рішив зв'язатися ближче з МУН в Канаді. Приїхавши до Торонто, я зустрів секретарку Краєвої Екзекутиви МУН Канади, п-ну Наталку Бундзу. Не маю слів, щоб висловити їм щиру подяку за ту моральну поміч, яку вони тоді дали мені. Я побачив таку організацію про яку я мріяв в думках. Я побачив — ціль, засоби, безмежне бажання досягати вершин. Я побачив силу репрезентовану 15 добре зорганізованими відділами, активну пресу і найважливіше зі всього — я зустрів молодих жертвенних і розумних членів МУН, як С. Шах, А. Григорович, М. Орихівський і другі. І тоді вперше я повірив, що справді щось дасться теж зробити з МУН в ЗДА.

Повернувшися до Чікаґо, я провів довгі консультації з Олегом Різником і п. М. Панасюком, у висліді чого було устійнено:



Обкладинка журнальчика «МУН МУДС»

1) МУН мусить бути цілковито реорганізований. При цьому слід — а) Залишити все сьогодні позитивне з передвоєнних років: бо в жодному разі МУН не сміє бути імітацією вже

наявної української молодіжної організації. Він мусить знайти свою власну ролю і позицію в українському громадянстві.

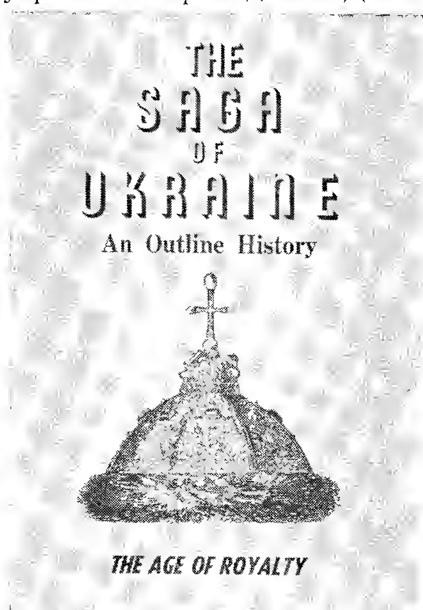
2) Поставити все національно-українське за всяку ціну (і це дослівно) вище ідеологічних, політичних, устроєвих засад, якогонебудь українського політичного середовища. Плекати все українське, що будує одну монолітну спільноту — українську і її боротьбу за свободу,

3) Аналіза зустрічі американського і українського світу гостро вказує потребу нових способів стримання повної американізації і цілковитого незаінтересовання українськими справами. Цей процес, ці два світи в молодих українських людей — мусів знайти спосіб співжиття і життя. Життя активного і повсякчасного тепер і в прийдешніх поколіннях. Синтеза ця може й мусить прийти тільки шляхом компромісу,

4) Для більшої атрактивности організації і ближчої співпраці її членів видавати напів серіозно-гумористичний журнальчик для членів — «МУН МУДС»,

5) Щоб дійти з правдивими інформаціями про Україну і її визвольну боротьбу до якнайширших англомовних кругів — рішено видавати журнал «Трайдент».

6) Щоб бути у зв'язку з якнайширшими кругами української громади в ЗДА видавати



Обкладинка першого тому «Короткої Історії України» (Княжа доба)

«Промінь»,

7) Усталено вік до 30 років життя, доки молоді українці можуть бути членами МУН,

8) Усталено покликати до життя тіло, яке проаналізувало б статут МУН і внесло потрібні зміни. Для познайомлення членів МУН з історією цеї Організації, постановками її



1960 — Голова канадійського МУН, С. Шах і Мирон Куропась — Голова ГУ МУН в ЗДА

праці і ведення відділів — рішено видати «МУН Менюал»,

9) Провести вишкільні курси на оселі ім. О. Ольжича — і

10) Прийняття в члени МУН мусить попереджувати вишкільно-пробний час.

Вірилося тоді, що якщоб це все вдалося зробити протягом двох років, то був би зроблений поважний проґрес. На черговому засіданні Головної Управи МУН в квітні — цей плян був принятий.

Наш перший рік був найбільш продуктивний. До січня 1961 було видано 8 чисел «МУН Мудс», 4 числа «Трайдент-у» і перший том «Короткого нарису історії України». «Промінь» під керівництвом п-ни Ірени Андрейко й Олега Різника виходив справно. Відновив свою діяльність відділ МУН в Ню Йорку, Дітройті і Чікаґо. В літі ми мали вже змогу перевести вишкільний 2-тижневий курс на оселі ім. О. Ольжича.

В січні 1961 р. відбулася Конференція МУН в Ню Йорку. Тут принято новий статут МУН, змінено назву Організації з «Молоді Українські Націоналісти» на «Молодь Української Національности», та винесено цілий ряд інших важливих організаційних постанов.

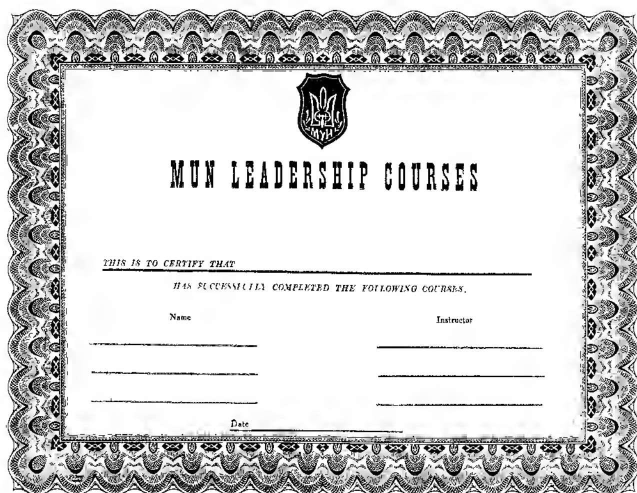
Після цеї Конференції ми були змушені, через брак грошей, здержати видавання «МУН Мудс» і двох чисел «Трайдент-у». Натомість видано «МУН Менюал» і другий том «Короткої історії України». В минулому році видано 3 числа «Трайдент-у». З радістю прийнято вістку про відновлення відділу в Міннеаполісі.



Обкладинка 2-го тому «Короткої Історії України (Козацька доба)

Ми з гордістю дивимося в пройдений нами шлях праці за два з половиною роки. Завдячуємо це праці кільканадцятьох людей, як О. Різник, Маріка Стасюк, Євген Клоків і Ірена Андрейко в Ню Йорку, Петро Каркоць, Степан Коцюба в Міннеаполіс, Петро Залига, Паньство Левкути і Каралаші в Дітройті, Петро Дзюба в Рочестер, Маруся Димитро, Клявдія Іванчук, Андрій Попадюк, Ст. Куропась, Ігор Прийма, Григорій Пилявка і М. Панасюк в Чікаго. Зокрема ми вдячні панові Різникові і Панасюкові за допомогу і працю для МУН.

Якщо йде про мене особисто, то я старнвся зробити все, що міг для МУН. Від самого початку працював редактором «Тризуба» і був адміністратором «МУН Ентерпрайз». Реґулярно дописував до «Променя», написав два томи «Короткої історії України» (Княжа й Козацька доба) в англійській мові, зредаґував


МУН

MUN LEADERSHIP COURSES

THIS IS TO CERTIFY THAT

HAS SUCCESSFULLY COMPLETED THE FOLLOWING COURSES.

Name | Instructor

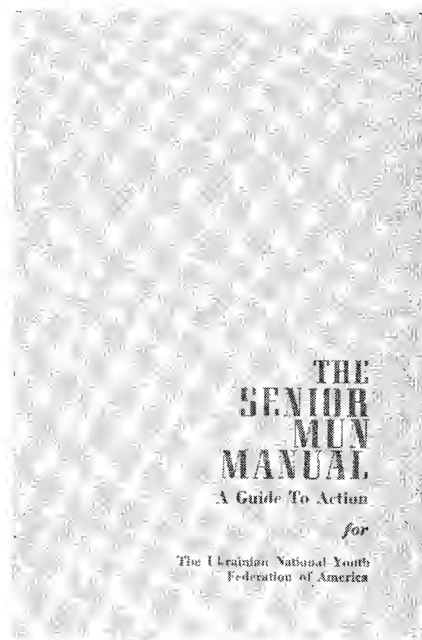
Date

Посвідка закінчення вступного курсу для бажаючих вступити в члени МУН



Голова сторінки МУН в «Свободі»

«МУН Менюал». В додатку я зорганізував відділ МУН в Чікаґо і провадив всі вишкільні курси при Відділі. В поїздках я зробив понад 15.000 миль на свій власний кошт. Я не жалую ані мінути своєї праці в МУН за два з половиною роки. В цьому часі я зустрів і пізнав цілий ряд прекрасних українців в Північній Америці, здобув практику, віру в себе самого і добрих



Окладинка «МУН Менюал»

приятелів. Та найважніше зі всього, я осягнув безцінну духову снагу в українських справах.

В час, коли моя каденція кінчається, не можу здержатися від висловів жалю за те, що МУН не зумів протягом цього часу здобути повного і всебічного довір'я в усіх членів ОДВУ.

Коли деякі члени ОДВУ виявили подивугідну жертвенність і допомогу, — більшість поставилася до МУН апатично, якщо не гірше. Ми були критиковані за вживання англійської мови, зміну назви, за те, що хочемо поставити національно-українське справді на перше місце, перед партійним. Наші вияснення в «Промені», «Свободі», «Самостійній Україні», здається, не дійшли до цих людей.

Тому, що це моя остання нагода говорити як Голова МУН, дозволю собі поставити кілька питань членам ОДВУ:

1) Чому так багато членів ОДВУ критично висловлювалися про нашу працю, а так дуже й дуже мало прийшли з конкретними плянами праці й з допомогою ці пляни реалізувати?

2) Чому члени ОДВУ так уперто настоюють на вживання тільки української мови? Чи їх діти говорять добре по-українськи дома і поза домом? Чи ці члени ОДВУ пропонують відкинути всіх молодих, що мало, або і взагалі не говорять по-українськи? Врешті, чи ці члени ОДВУ добровільно зголосилися до МУН вчитися української мови в наших відділах?

Мова українська як предмет є обов'язкова в МУН в письмі і слові. І робимо все можливе, щоб це було зроблене добре. Стараємося тяжко направляти те, що батьки занедбали зробити.

3) Чому деякі члени ОДВУ так уперто настоюють на політичний момент в нашій Організації? Чи не свідомі вони того, що це трохи забагато?

Молоді люди зі всім будуючим українським національним змістом — для нас таки найосновніша справа.

4) Чому так мало членів ОДВУ допомагало нам фінансово? Чи не свідомі вони того, що діти таку допомогу мусять дістати, якщо вони мають бути бажаними їхніми дітьми і української визвольної справи.

5) Якщо деякі члени ОДВУ так уперто критикують нас — чи могли б вони нам дати добрий примір у своїй праці? Чи апатія, труднощі у видаванні одного журналу, труднощі з оселею, труднощі в кожному почині на місцях в терені — служать нам добрим примірoм?

Протягом 29 років МУН і ОДВУ завжди засідали разом і на рівноправній базі вигладжували ці різниці. МУН, це майбутня ОДВУ, і якщо ОДВУ хоче бачити його таким, то мусить змінити свою поставу.

Вкінці сердечно бажаю пригадати поміч в моїй праці кількох дуже гарних людей. Олег Різник, М. Панасюк і енергійні члени канадійського МУН — залишили в мені прекрасні спогади й досвід. Щиро дякую їм.

Тим, що прийдуть після мене щиросердечно бажаю щастя, успіхів, енергії і духової снаги. Дай Боже, щоб чергове керівництво МУН і МУН взагалі зробили подвійно більше праці і може Всевишній допоможе вже в їх каденції побачити, вільну, самостійну Українську Державу.

Слава Америці! **Слава Україні!**

Мирон Куропась



Оркестра МУН в Чікаго, що гратиме в час Конвенції

АНГЛОМОВНИЙ КВАРТАЛЬНИК МУН «ТРИЗУБ»

На рішення відновити англомовний квартальник «Тризуб» вплинули такі факти:

1) Велика іґноранція щодо України і українських біжучих справ в американців.

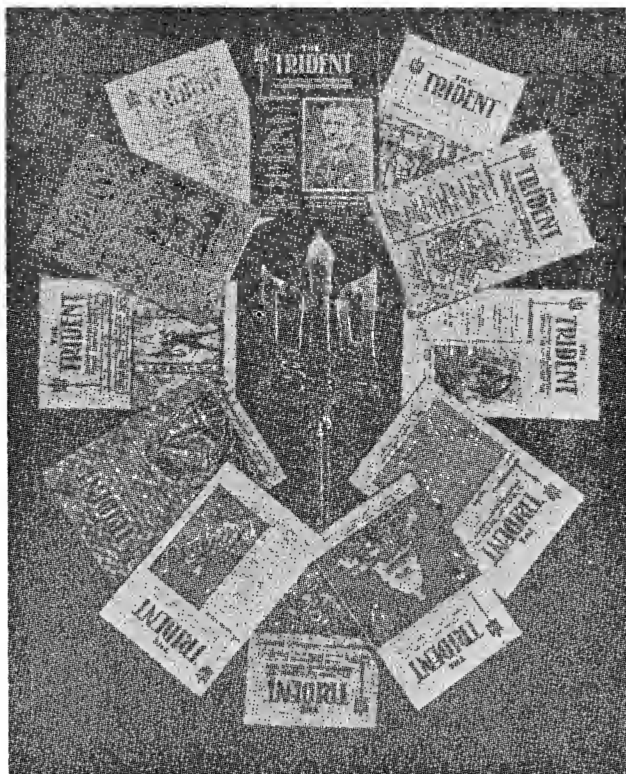
2) Українці в ЗДА мають більше 20 журналів в українській мові і тільки 2 в англійській мові («Ди Юкраніен Кводерлі» і «Тренд»).

3) Не було українського англомовного журналу, щоб інформував англомовний світ про всі аспекти життя українського народу, від мистецтва починаючи і на спорті кінчаючи і тим здобував приятелів українській справі.

4) Не було українського англомовного журналу багато ілюстрованого. В нашому часі американці залюбки читають коротке і ілюстроване.

5) Найбільш ефектовна праця ОДВУ і МУН була між 1936-1940, коли виходив «Трайдент».

6) Багато українців тут народжених не читають по-українськи; багато з українців висловлювали побажання мати такий журнал, щоб могти давати його читати своїм американським приятелям.

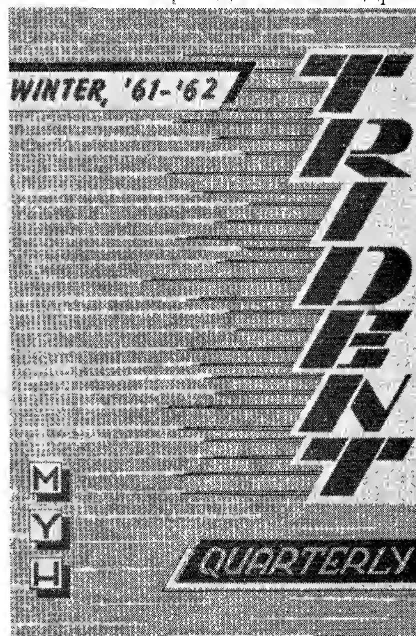


Обкладинки передвоєнного «Тризуба»

Перше число «Трайдент-у» вийшло в квітні 1960 р. і коштувало нас біля 600 дол. При помочі пожертв поодиноких членів ОДВУ, ми почали видавання цього корисного журналу й вдержуємо його до сьогодні.

***

Намагаючися осягнути якнайбільше число американців нашим журналом, ми рішили безплатно висилати «Трайдент» на адреси різних



Обкладинка нового «Тризуба»

американських бібліотек, газет, особистостей тощо. При першій висилці ми залучували відповідного листа з проханням відповіді адресата: чи він заінтересований наш журнал діставати.

Нижче подаємо тільки кільканадцять адрес на які ми висилаємо безплатно журнал. Їх далеко більше, біля дві сотні.

Газети:

Charlotte Observer (L. M. Wright), Chicago Tribune (Walter Trohan), Indianapolis Star (J. Campyne), Independent, Long Beach, Calif. (Robert Heard), Jacksonville Independent (Elvin Henson), Ledger Monrose, Calif. (Don Carpenter), Los Angeles Examiner (Thomas Pottage), Philadelphia Daily News (George Burns), Pittsburg Post-Gazette (Frank Hawkins), Salt Lake Tribune (H. F. Kretcham), San Antonio Express & News (Jerry Lochbaum), San Francisko Call Bulletin (Jack Castel), Seatle Times (Dwight Schear), Wichita & Beacon (David Mackie).

Організації:

ACLA (John Crimen), American Council for Nationality Service, American-Latvian Assoc. (Bruno Albats), Brith Abraham (Adolph Heri), Catholic Extension Society (Rev. John May), Christian Crusade (Billy J. Hargis), Federation ACGD (Edmund Eckhardt), Fordham Institute of Russian Studies (Rev. Jashy), Italian Historical Society (John LaCorte), Mindszenty Founda-

tion (Mrs. Middleton), National Catholic Educ. Assoc. (Rev. C. A. Koob), Native Sons of the Golden West (Harold Regan), Order of the Eastern Star (Mrs. Mamie Lander), Steuben Society of America (Otto Heerlein), World Council of Christian Council (Nelson Chappel).

Виховники:

J. D. Deyell, Principal, Teachers College, North Bay, Ont., Eleonor Hofstetter, Instructor of History, Trinity College, Burlington, Vermont, Emlyn Jones, Professor of History, University of Wisconsin, Madison, Wisconsin; William D. McCain, President, Miss. Southern College, Hattiesburgh, Miss.; Jennelle Morhead, Professor, University of Oregon, Eugene, Oregon.

Журнали:

Catholic Digest (Kay Sullivan), Dan Smoot Report (Charles Coe), Diplomat (Hope Miller), Films in Reviev (Henry Hart), Harper's Bazaar (Reyna Weisl), Instructor (Elizabeth Noon), Man's Magazine (Phil Hirsh), Military Reviev (Features Editor), School Library Journal (E. Rudin), Time (Robert Boyd Sr.), World Magazine (Shelby Southard).

Бібліотеки:

Arizona State Univ., Arkansas (Univ. of), Auburn University, Cardinal Stritch High (Chicago), Cornell University, Dallas (Univ. of), Duquesne University, Holy Redeemer College (Windsor), Illinois (Univ. of), Laurentian University (Sudbury), Milne Library (Genesco, N. Y.), Mount Marty College (Yankton, S. Dakota), San Jose State College (California), St. Anthony's Library (Pittsburgh), St. Francis Academy (Pittsburgh), St. Meinard Archabby (Indiana), St. John Vianney Seminary (N. Y.), St. Robert's Seminary (Conn.), Villa Ursula School (Mont.), West Catholic High (Grand Rapids).

Священство:

Sister Mary Angeline, Mercy Hospital, Hamilton, Ohio; Fr. Anthony, Trappist Monastery, Monks Corner, N. C.; Rev. Brown, S. J., Northern Lake Superior Missions, Port Arthur, Ont.; Dominican Sisters, Lucy Smith Residence for Women, Philadelphia, Pa.; Sister M. Hugoline, Madonna College, Livonia, Michigan; Sister Guy Lebrun, Notre Dame de Lourdes Hospital, Manchester, N. H.; Rev. St. Hrychenuk, S. J. Garnier Residence, Spanish, Ontario; Br. Adolph Kalt, S. M., Marianist Faculty Library, Chester, Pa.; Thomas Kobuszewski, St. Cyril & Methodius Seminary, Orchard Lake, Michigan; Frank Korba, Byzantine Catholic Seminary, Pittsburgh, Pa.; James Mazepa, Mt. St. Mary's Seminary, Norwood, Ohio; Fr. Paul, Orthodox Catholic Church, Royalton, Illinois; Rev. John Paprocki, St. Casimir's Rectory, Newark, N. J.; Rev. W. Sojka, St. John Kanty Prep. School, Eire, Pa.; Sister Yolanda, 2047 Stockwell Hall, Ann Arbor, Michigan.

Різні:

Edgar A. Hahn, Lawyer, Cleveland, Ohio; Robert Hanson, Judge, Milwaukee, Wisconsin; R. M. Krivens, Canadian Dept. of External Affairs, Ottawa; Edward Porchawka, Montreal; J. L. Severance, Scarsdale, N. Y.; Norman Ross, News Analyst, Chicago; Rose Marie Smola, Secretary to Editor, Phoenixville, Pa.; Bob Stormer, Alameda, California: Col. William E. Warner, Ohio Coalition of Patriotic Societies; Emma Zitzer, Physical Therapist, Madison, Wisconsin.

Якщо взяти під увагу, що ми почали цю працю в 1961 р., то відгук ми маємо дуже поважний. З «Трайдент-у» передрукували статті чи брали інформації вже кільканадцять американських газет.

Ми мали дуже гарну згадку про наш журнал в «Америка», видання чину єзуїтів».

Майже від самого початку «Трайдент» був поділений на різні секції, як: мистецтво, кіно, історія, наука, виховання, книжки, спорт, тощо. Ми старалися повести працю в кожній секції якнайкраще і це нам в. більшості вдавалося. Не будемо перечислювати поодиноких статтей в подиноких секціях. Тим, що не читали нашого журналу радимо прочитати його. Тільки для приміру наведемо кілька статтей: наука — «Науковці в українській революції»; Релігія — «Чікаґо одержало Єпископа»; Література — «Т. Шевченко і Н. Гоголь» і т. д.

За останні два з половиною роки ми видали 7 чисел «Трайдент-у», коштом понад 5.000 дол. Більшість грошей ми завжди одержували з Чікаґо і його околиць. Далеко легше було б нам, якщоб весь МУН взяв на себе більшу частину фінансової допомоги.

Найбільше праці в Редакції вложили: Олег Різник, А. Григорович і нижче підписаний. Щиро вдячні ми і всім, що дописували несистематично, зокрема: п-н Марусі Бережан, Ю. Сабор, І. Куриловому, Йосифові Лисогорові, Е. Попелеві, Вірі Стравняк, Ірені Лизень і Осипові Зінкевичеві.

Окремо дякуємо Марусі і Христині Бережан за експедицію журналу, а пані Вірі Ґоєвич за адміністраційну працю.

«Трайдент» на добрій дорозі здобути приятелів Україні серед англомовного світу. Щоб цей журнал комплетно прийнявся, здобув повне горожанство джерела інформацій про Україну — потрібний довший час. Два роки за мало. Щоб «Трайдент» утримався, ріс — треба:

1) 100% допомоги всіх членів МУН, ОДВУ, УЗХ та «Зарево».

2) Найменше 8 дописувачів, що дали б найменше 4 статті річно.

3) Когось, що взяв би адміністрацію і дійшов до 500 передплатників та 50% збільшення оголошень.

Віримо, що в цьому нам допоможуть всі.

Мирон Куропась

ЗВІТ З ДІЯЛЬНОСТИ
MUN ENTERPRISES

Впродовж перших місяців урядування теперішньої адміністрації МУН, Головна Управа виявила, що для успішного видання друкованих матеріяллів МУН повинен придбати нового спонзора. Крім двох журналів «Тризуб» і «Мунівські Настрої», МУН друкує ще й силу іншого організаційного матеріялу, як то: обіжники, формулярі, дипломи, куверти, картки та інше. Для скарбпика, що мешкав на сході, було все тяжче й тяжче вести обмін грошових видатків, зроблених в іншій частині країни. Виникла окрема організація, відома під назвою «МУН Ентерпрайз». Ціллю її було керувати всіми публікаціями, і вона була уповноважена вести окрему картотеку й облік. Пізніше, зі зростом цеї установи, поле її діяльности розширилось. Вона стала також освітним осередком, що постачала осередки вишкільним матеріялом, а в разі потрсби й подавала грошову допомогу.

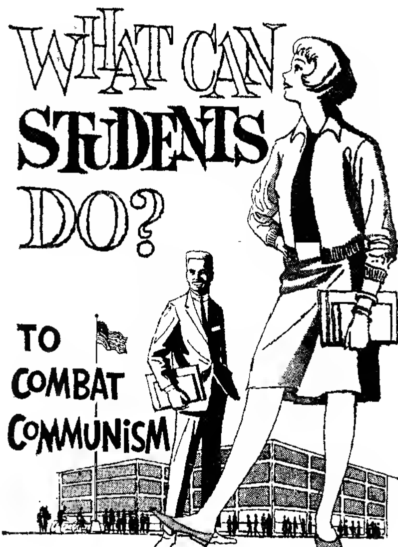
В 1960 році Конференція МУН в Ню Йорку затвердила окрему ухвалу про статут цеї Організації. Стаття X статуту МУН означує MUN Enterprises так:

1) Метою MUN Enterprises являється культурна й видавнича діяльність екзекутиви МУН в співпраці з пропагандивними функціями МУН, в погодженні з інструкціями й ухвалами МУН.

2) MUN Enterprises являється незаробітковою організацією з окремою скарбницею.

3) Кєрівником повинен бути екзекутивний директор вибраний Конвенцію. Всі інші члени Управи повинні бути визначувані ГУ МУН.

4) Немає ограничення віком членства MUN Enterprises.



5) MUN Enterprises підлягає, контролюється і звітує ГУ МУН.

Від 1960 ця установа МУН видала, крім дрібніших речей, також:

7.500 журналів «Тризуб» (7 чисел), 3.500 журнальчиків «Мунівські Настрої (7 чисел), 1.000 «Короткої історії України» (перший том), 1.000 «Короткої Історії України» (2-ий том), 1.000 «Мун Менюал), 1.000 книжечок «What can Students do to combat Communism» і «Double talk» (гумористична книжечка) в тиражі 250.

За цей час було видано з каси цеї установи МУН близько 10.000 долярів. На цю суму склалися між іншим такі позиції, як:



Укр.-Американська Видавнича С-ка	3.322.75
Інші друкарні	3.279.00
Кліші	469.71
Рент	715.00
Меблі	349.20
Строї для відбиванкової дружини	70.00
Поштові значки	311.00

і т. д. Докладний звіт буде поданий на Конвенції, а тому й не подаємо всіх позицій приходових і розходових.

До приходів слід зачислити в першу чергу пожертви членів ОДВУ на суму 4.986.00 дол., оголошення принесли близько 2.000 дол., а розпродаж і персдплата видань МУН дала приблизно то саме.

Ми сердечно дякуємо всім жертводавцям і тим, що допомогли нам чи то платними оголошеннями, чи кольпортажею наших мунівських видань, чи здобуттям передплатників для «Тризуб-а».

ТИМ, ЩО ВПАЛИ ЗА УКРАЇНУ







БЕЗСМЕРТНІ

Проходять у безвісті часу важкі роки безталанности поневоленого народу і непомітно спершу, а потім ґвалтовно віддалюють нас і наше покоління від живого гомону бурхливих днів, залишаючи в нашій пам'яті тільки щораз блідіший образ колись вульканічного минулого.

Так пишеться у нашій свідомості історія. Вчора ми її переживали, сьогодні ми її згадуємо. Сьогодні на наші місця приходять інші. А про нас і наші дні тільки померкла слава залишиться на далеке майбутнє, як далеке світло морської вежі.

Та не все, що ми робили присипається попелом сучасности і не всі з-посеред нас призначені на ласкаве призабуття долі. Були серед нас велетні, що своєю поставою в наш час живили наші спрагнені душі і б'ючі серця, а сьогодні піднесли ролю нашого покоління до того мітичного Стола, на якому Доля пише двома перами сторінки Історії України: золотом Слави і кров'ю Посвяти.

Перед цими велетнями український світ клонить чоло у пошані.

Їм на ім'я: Олена Теліга і Олег Ольжич.

Олена Шовгенівна Теліга народилась дня 21 липня 1907 року в Петербурзі. Свою освіту добула в київській гімназії і тут застали її роки великої революції. Початок збройної боротьби України за волю став початком великого розвитку в душі прийдешньої поетеси. Перемога большевизму змусила її з батьками виїхати за кордон і в Україну вона вернулась вже зрілою людиною і зрілим мистцем слова — в році 1941, дня 22 жовтня. Тоді вона приїхала до Києва, повна надій і енергії до праці над відродженням Батьківщини. Коли німецький окупант показав своє справжнє обличчя в Україні, починаючи арештами нищити українське відродження розстрілами його носіїв — Олена Теліга могла виїхати з Києва в безпечніше місце, але вона заявила, що вдруге з Києва не виїде. Її арештували 9 лютого 1942 року і вона вдруге з Києва вже не виїхала. Цього ж місяця лютого 21 дня німці розстріляли її в українському Золотоверхому Києві за працю для добра України.

Олег Кандиба-Ольжич, талановитий поет і революціонер; з молодих літ полонив його український визвольний рух і попри науку та працю над собою молодий Олег завжди знаходив час для революційної та суспільної діяльности. Виказавши незвичайні якості характеру та великий гарт духа, Олег Ольжич в лавах Організації Українських Націоналістів здобув собі загальну пошану, а всі, хто з різних причин зустрічались з ним, до сьогоднішнього дня стверджують однозгідно, що це була людина великого покрою, з широким політичним світоглядом, особистою відвагою та почуттям посвяти, що рівнялося самозапереченню. Не диво,що Олег Ольжич був назначений заступником Голови Проводу Українських Націоналістів саме в найважчий для українського народу час Другої Світової Війни. На цьому пості, як провідник кадрів ОУН в Україні, Ольжич був арештований німцями, вивезений до табору смерти в Саксенгавзен і там замордований в 1943 році.

ПРОГРАМА
29-ої КОНВЕНЦІЇ МУН

ПЯТНИЦЯ, 31-ГО СЕРПНЯ

Реєстрація Делегатів і Привітання.

СУБОТА, 1-ГО ВЕРЕСНЯ

9 год. рано до 4-ої попол. — реєстрація
8 - 9.30 — сніданок
10 - 12 в полудне — наради
12 - 1.30 — обід
2 попол. - 6 год. веч. — наради
2 попол. - 6 год. веч. — розгривки у відбиванці
6.30 - 8 веч. — вечеря
8.30 - 10 — забава

НЕДІЛЯ, 2 ВЕРЕСНЯ

8 - 9.30 рано — сніданок
9.30 - 10.30 — Служба Божа
12 - 1.30 — обід
2 - 3.30 попол. фінали у відбиванці
3.30 - 4-30 — плавацькі змагання
5 попол. - 7 веч. — конкурс народніх танків
7.30 — 2-ої рано — Бенкет Президента і баль

ПОНЕДІЛО, 3-ГО ВЕРЕСНЯ

8 - 9.30 рано — сніданок
10 - 1.30 — наради (звіти секцій, резолюції, вибори, закінчення)

ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ

1. Плавацькі змагання.

Участь можуть взяти всі українські аматори в віці від 16 — 25 років. Нагорода — медаля МУН.

2. Плавацькі змагання жінок.

Участь можуть взяти всі українські аматорки в віці від 16 — 25 років. Нагорода — медаля МУН.

3. Змагання у відбиванці — мужчини.

Участь можуть взяти всі українські аматорські дружини з членами в віці від 16 — 25 років. Нагорода — Стасюка.

4. Конкурс народних танків.

Участь можуть взяти всі українські аматорські групи виконавців народніх танків. Нагорода — ОДВУ.

5. Вибір королеви МУН.

Участь можуть взяти всі членкині МУН. Нагорода — УЗХ.

Зголошення і за ближчими інформаціями просимо звертатися на адресу:

SPORTS COMMITTEE, UNYF CONVENTION
P.O. BOX 393, COOPER STATION
NEW YORK 3, NEW YORK

ГОЛОВНА УПРАВА МУН

Голова — Мирон Куропась
Заступник Голови — Олег Різник
Секретар — Наталія Різник
Касієр — Любомир Кулинич
Референти Доросту МУН — Марія Я. Стасюк, Дарія Курчій
Дорадчий Комітет — Ляриса Кулинич, Рома Шуга, Юлія Світенко
Опікунчий Комітет — Павло Дорожинський, Володимир Бакум, Михайло Белендюк
Редакція «Променя» — Ірена Андрейко, Олег Різник, Ігор Прийма
Редакційний склад «Тризуба» — Мирон Б. Куропась, Олег Різник, Андрій Григорович (Канада), Клявдія Іванчук, Маріка Бережан, Христина Бережан
Редактор «МУН Мудс» — Л. Гриневич
Спортовий координатор — Євген Клоків

КОНВЕНЦІЙНИЙ КОМІТЕТ:

Голова — Олег Різник
Організаційний Комітет:
Ірена Андрейко
Марія Я. Стасюк
Євген Клоків
Любомир Кулинич
Юлія Світенко
Рома Шуган
Ляриса Кулинич
Інформаційний Комітет:
Мирон Б. Куропась
Клявдія Іванчук
Андрій Попадюк
Марія Я. Димитро
Ігор Прийма

ГОЛОВИ ГУ МУН ВІД 1933 — 1962

Ім'я і прізвище	Титул	Рік	Місце перебування
Теодор Свистун	Організатор молоді ОДВУ	1933 — 34	Ню Йорк
Стефан Дроботій	Референт МУН	1934 — 36	Ню Йорк
Павлина Мигаль-Різник	Референт МУН	1936 — 37	Ню Йорк
Іван Савчин	Голова ГУ МУН	1937 — 38	Чікаґо, Ілл.
Ольга Задоротська	Голова ГУ МУН	1938 — 40	Ню Йорк
Роман Лапиця	Голова ГУ МУН	1940 — 1950	Ню Йорк
М. Середович	Голова ГУ МУН	1950 — 51	Ню Йорк
В. Попович	Голова ГУ МУН	1951 — 55	Рочестер, Н. Й.
Роман Шраменко	Голова ГУ МУН	1955 — 59	Міннеаполіс, Мін.
Мирон Б. Куропась	Голова ГУ МУН	1960 — 62	Чікаґо, Ілл.
?	Голова ГУ МУН	1962 — 1964	?



Відділ МУН в Дітройті

ВІДДІЛ МУН В ДІТРОЙТІ

Діяльність роки 1960-62

РІК 1960. З ініціятиви членів ОДВУ та УЗХ зорганізовано відділ МУН, що почав свою працю в січні 1960 р.

Першою і то вдалою імпрезою було влаштоване «Свячене» з власною програмою, дня 14 травня. В імпрезі УЗХ 2 жовтня виступали танцюристи МУН. Товариська забава на українській оселі «Діброва» дня 11 серпня 1960 на пікніку Окружної Управи ОДВУ. Осінньою порою члени вислухали дві лекції п. В. Білинського з українознавства. Влаштовано товариську забаву дня 30. жовтня. Член Л. Калініченко був учасником у вишкільному курсі на оселі ім. О. Ольжича.

РІК 1961. Дня 30 квітня улаштовано «Свячене». Відділ допомагав в улаштуванні Академії Т. Шевченка. Виступ танцювальної групи та музично-вокальної частини на 25-літнім ювілеї МУН у Віндзорі-Канада, дня 10 серпня. Участь членів в програмі Свята Вождів.

РІК 1962. Річні збори відбуто при участі запрошених членів Управ ОДВУ і УЗХ. В різдвяні свята члени МУН ходили колядувати. Зимою відбуто товариську прогулянку на українську оселю «Діброва» та чайний вечір для запрошених гостей. Представники МУН брали участь в нарадах Головної Управи в Чікаґо. На сходинах обговорювано та пляновано працю відділу, читано історію України і Тризуб, видані англійською мовою, а також відбувалисся проби українських танців.

Члени Головної Управи П. Дорожинський і М. Куропась — голова МУН на Америку, мали зустріч з членами нашого відділу.

Управа МУН на 1960 / 61 була така:

Л. Кальниченко — голова
В. Яворський — місто-голова
В. Сухович — рек. секретарка
Л. Смолій — фін. секретарка

УПРАВА на 1962:

В. Чертков — голова
Л. Смолій — місто-голова
Л. Кальниченко — секретар
М. Похна — касир

Першою опікункою була панна Ірина Лизень, а від половини 1961 р. пані Орися Каралаш, обі уроджені в Канаді та колишні члени МУН. Багато праці жертвували при організації МУН такі панове: І. Кальниченко, В. Яворський, Я. Стасюк, П. Залуга, і Я. Варивода. Нашими приятелями, що допомагли своїми пожертвами на цілі розбудови нашої організації являються Укр. Золотий Хрест, Відділи 14 та 24 ОДВУ, а також поодинокі члени ОДВУ і УЗХ. п. Володимир Сковрон, С. і А. Левкут, пані М. Чоботар, пані М. Стружовська і другі.

Дошкульною перешкодою в праці являється брак власного приміщення та здібних молодих виховників.

ВІДДІЛ МУН В МІННЕАПОЛІС

Сходини нашого гуртка МУН відбувалися кожної суботи в нашій домівці. На звичайних сходинах ми вивчали і дискутували над статутом. Мали також кілька рефератів. Читали також голосно українську пресу, а потім передискутовували прочитане. Святочними рефератами відзначили річницю Крут, Базару та Злуки Українських Земель. В квітні зорганізували літературний вечір в честь Тараса Шевченка. Ця імпреза з'єднала нам симпатії українського громадянства в Твін-Сіті і дала фінансову допомогу на будову пам'ятика Т. Шевченка.

Кожної суботи ми відвідували Курси Українознавства, де мали лекції з української літератури, ґеографії, історії і мистецтва. Це були дуже цінні курси, бо там викладали наші найкращі спеціялісти в цих ділянках. Ці курси будуть продовжуватися і з початком цього шкільного року. Крім лекцій з української історії на курсах українознавства ми ще вивчаємо історію України на своїх сходинах. Маємо спеціяльний скрипт з цього предмету, щоб можна було дома приготовитись.

Пан Анатолій Кушнір кожного тижня дає нам лекції українських танків. До нашого танцювального гуртка належать також і не-члени МУН-у. Вже восени маємо намір виступити з танками перед ширшою публікою.

Від половини травня наші сходини відбуваються на Українській Оселі на Кун лейку. Там заходами наших членів поставлено машт і ми перед відкриттям сходин підносимо прапор. Крім теоретичних зайнять п. Константин Моргун переводить з нами руханку. Майже кожний місяць управа нашого гуртка має свої сходини. Минулого року ми набули досвіду в нашій роботі і ми переконані, що на другий рік зможемо мати ще більші осяги.

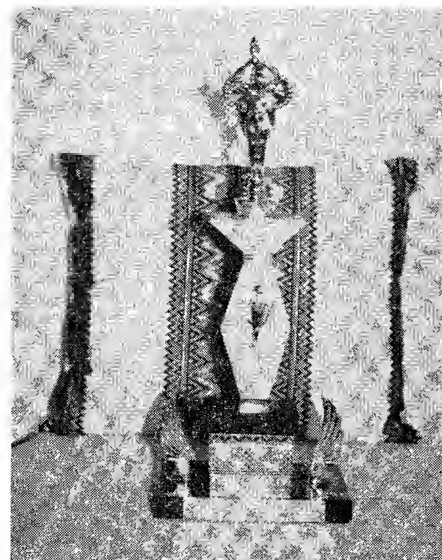
УПРАВА ВІДДІЛУ МУН В МІННЕАПОЛІС

Голова — Тамара Миронюк
Гаст. Голови — Петро Каркоць
Секретар — Галина Миронюк
Касієр — Тарас Михалевич
Контрольна Комісія — Микола Кушнір, Леся Пундик, Петро Каркоць
Кореспонденти — Микола Прядка, Юрко Каркоць
Бібліотекар — Ольга Остапчук
Члени — Надя Бринь, Олена і Ольга Михалевич.

Тамара і Галина Миронюк



Чаша королеви краси МУН



Чаша для переможця в кункурсі народніх танців

ЩИРИЙ І ДРУЖНІЙ ПРИВІТ

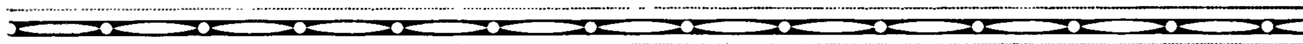
З НАГОДИ

ЗЇЗДУ МОЛОДІ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОСТИ

СЕРДЕЧНІ ПОБАЖАННЯ ЯКНАЙКРАЩИХ УСПІХІВ БРАТНІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ

СКЛАДАЄ

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА О Д В У





УКРАЇНСЬКА ОСЕЛЯ ім. О. ОЛЬЖИЧА

ЛІГАЙТОН, ПА.

ГОРИ Й КРАЄВИДИ, ЛІСИ Й ПОЛЯ, ПАРК І ЛІСНІ ДОРІЖКИ, ДОБІРНЕ ОТОЧЕННЯ ДЛЯ ВАКАЦІЙ, ТАБОРИ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ, ПОЛЮВАННЯ Й ЗИМОВІ СПОРТИ, УКРАЇНСЬКА ЛІТНЯ КОЛОНІЯ — ВСЕ ЦЕ Й БІЛЬЩЕ НАЙДЕТЕ НА *УКРАЇНСЬКІЙ ОСЕЛІ ІМ. ОЛЬЖИЧА* В МАЛЬОВНИЧИХ ГОРАХ ЗАХІДНОГО ПОКОНО МІЖ ЛІГАЙТОНОМ І ДЖІМ ТОРПОМ У ПЕНСИЛЬВЕНІЇ.

УПРАВА І ЧЛЕНИ

14 ВІДДІЛУ У З Х В ДЕТРОЙТ

ВІТАЄ ГОЛОВНУ УПРАВУ І ЧЛЕНСТВО МУН—МОЛОДЬ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОСТИ З НАГОДИ 29 КОНВЕНЦІЇ ТА СКЛАДАЄ ЩИРІ ПОБАЖАННЯ РОСТУ І БАГАТО УСПІХУ В ДАЛЬШІЙ ПРАЦІ.

УПРАВА :

М. СТРУЖОВСЬКА — ГОЛОВА
А. ДОСИН — МІСТО ГОЛОВА
М. КОВАЛЬ — РЕК. СЕКРЕТАРКА
М. СЕМЕҐЕН — КОРЕСПОНД. СЕКРЕТАРКА
П. ГРИГОРКО — ФІН. СЕКРЕТАРКА
К. ОНИСЬКІВ — КАСІЄРКА
П. РИБЦУНИК І П. ҐУРАЛЬ — ОПІКУНКИ ХВОРИХ
А. НАКОНЕЧНИЙ І П. БАЛАКІВСЬКА — ДЕЛЕҐАТИ ДО УКК
С. СЕМЕҐЕН — ДЕЛЕҐАТ ДО ФЕДЕРАЦІЇ
Г. БІЛОУС І П. ТОМ'ЮК — КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ

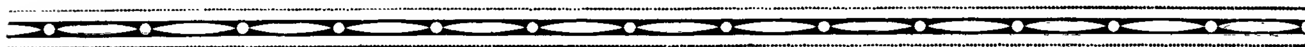
ЩИРИЙ ПРИВІТ З НАГОДИ 29 КОНВЕНЦІЇ

МОЛОДІ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОСТИ — М У Н

ТА ДРУЖНІ ПОБАЖАННЯ В ДАЛЬШІЙ КОРИСНІЙ ПРАЦІ ДЛЯ ДОБРА УКРАЇНИ СКЛАДАЄ

УПРАВА І ЧЛЕНИ 24 ВІДД. ОДВУ ДЕТРОЙТ

М. ДЯКУН	— ГОЛОВА
П. ЗАЛУГА	— МІСТОГОЛОВА
В. СЕМЕҐЕН	— РЕК. СЕКРЕТАР
В. МАРІЯШ	— ФІНАН. СЕКРЕТАР
А. ЧЕРВАК	— КАСІЄР
Й. ВАРИВОДА	— ОРГАН.- КУЛЬТ. ОСВІТНИЙ
Н. СЕМЕҐЕН	— КОЛЬПОРТЕР
П. ГРИЦИК	— ГОСПОДАРЧИЙ РЕФЕРЕНТ
В. БІЛИНСЬКИЙ	— ГОЛОВА КОНТР. КОМІСІЇ
А. КОЛОДКО І Н. СЕМЕҐЕН	-- ЧЛЕНИ



МОЛОДЬ — ЦЕ НАШЕ НАЙВАЖНІШЕ!!!

МУН МОЖЕ БУТИ ТІЛЬКИ ГОРДИЙ ЗІ СВОЄЇ ПРАЦІ ПРОТЯГОМ ОСТАННІХ 2 1/2 РОКУ

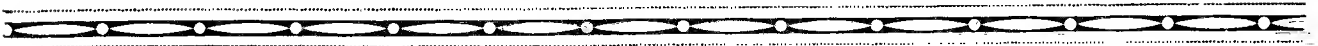


ПЕТРО ПУЦИЛО

ГОЛОВНИЙ КОНТРОЛЬОР
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНЬОГО СОЮЗУ

ЧЛЕНИ МУН Є ЗАВЖДИ ДУЖЕ МИЛО БАЧЕНІ В НАШОМУ

SOUTH UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION HOME
1915 W. 51-st. STREET
CHICAGO, ILLINOSI
PHONE 778—9711



МОЛОДИМ АМЕРИКАНСЬКИМ УКРАЇНЦЯМ, ОБ'ЄДНАНИМ В М У Н, ЩО ГІДНО РЕПРЕЗЕНТУЮТЬ УКРАЇНСЬКУ СПРАВУ В АМЕРИЦІ І ДЛЯ НЕЇ ПРАЦЮЮТЬ, УСПІХУ З НАГОДИ ЇХ ЗЇЗДУ БАЖАЄ

ІНЖ. СТЕПАН КУРОПАСЬ

ГОЛОВНИЙ М. ПРЕДС. УНС

ДАЙ БОЖЕ, ЩОБИ ВІКОВИЙ ПРИЯТЕЛЬСЬКИЙ «СПІР» БАТЬКІВ-СИНІВ ПРИНІС ЩАСТЯ І ХОСЕН ДЛЯ ОДНИХ І ДРУГИХ !

ВИХОВАННЯ МОЛОДІ — ЦЕ ОДНА З НАЙВАЖЛИВІШИХ ПРОБЛЕМ.

ЩИРИЙ ПРИВІТ 29-ІЙ КОНВЕНЦІЇ МУН



ІВАН ІВАНЧУК

ГОЛОВНИЙ КОНТРОЛЬОР
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНЬОГО СОЮЗУ

НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ ВІД

УПРАВИ І ЧЛЕНІВ М.У.Н. В ЧІКАҐО

АНДРІЙ ПОПАДЮК — ГОЛОВА
ҐРИГОРІЙ ПИЛЯВКА — ЗАСТУПНИК ГОЛОВИ
МАРІЯ Я. ДИМИТРО — СЕКРЕТАРКА
АНДРІЙ КОЗІЙ — СПОРТОВИЙ РЕФЕРЕНТ
ІГОР ПРИЙМА — УКР. ПРЕС. РЕФЕРЕНТ
КЛЯВДІЯ ІВАНЧУК — АНГ. ПРЕС. РЕФЕРЕНТ

ЩИРИЙ ПРИВІТ І БАГАТО УСПІХУ З НАГОДИ 29 КОНВЕНЦІЇ ВІД

УПРАВИ І ЧЛЕНІВ М.У.Н. В ДІТРОЙТІ

В. ЧОРТКІВ — ГОЛОВА
Л. СМОЛІЙ — ЗАСТУПНИК ГОЛОВИ
Л. КАЛІНИЧЕНКО — СЕКРЕТАР
М. ПОХНА — КАСІЄР

НАЙКРАЩИХ ВИСЛІДІВ У ВАШІЙ УСПІШНІЙ ПРАЦІ СЕРДЕЧНО БАЖАЮТЬ:

Микола Андрейко
Ольга Андрейко
Михайло Белендюк
Володимир Берізка
д-р Александер Білинський
Максим Білинський
Родина Бокс
Іван Харамбура
Михайло Хомин
Йосиф Чупіль
Анна Дністрян
Павло Дорожинський
Андрій Ґелетканич
Ольга Ґелетканич
Петро Ґенґало
Родина Михайло Ґолец
Богдан Гасюк
Ярослав Гайвас
Іван Ящишин
Петро Кіра
Лев Куделя
Марія Лехицька
д-р Богдан Левицкий
Василь Лукницкий
Софія Михайлів
д-р Володимир Михайлів
Зенон Михалевський
Катерина Мигаль
Евген Новицкий
Михайло Нич
Роман Папроцький
Іларіон Поліщук
Віра Поліщук
Іван Попіль
Володимир Процик
Еліса Різник
Ігор Різник
Наталія К. Різник
Наталія П. Різник
Олег Різник
Павлина Різник
Вальтер Різник
Стефан Селешко
Дарія Семеґен
Андрій Шекерик
Пантелеймон Шуган
Рома Шуган
Іван Яремчук
Роман Завицкий
Володимир Зуляк
Д. Кузів — Детройт, Міч.
Роман Стух — Ню-Йорк
Книгарня «Арка» — Ню-Йорк
Володимир Гладун — Ню-Йорк
Методій Кітка — Ню-Йорк

НАЙКРАЩИХ УСПІХІВ У СУСПІЛЬНО—ГРОМАДСЬКІЙ ПРАЦІ

ЩИРО БАЖАЮТЬ :



OAKLEY—CHICAGO
STANDARD SERVICE

Власник:
Василь ЛАВРІВ

2257 W CHICAGO AVE CHICAGO 22, ILL.
Phone HU 6-9613

STAN'S STANDARD SERVICE

Власник
Евстахій ІЛЬНИЦЬКИЙ

1654 N. KEDZIE AVE. CHICAGO 47,ILL.
CA 7-9330

WESTERN—DIVERSEY
STANDARD SERVICE

Власники:
Володимир ҐОЄВИЧ і Дмитро МИЦИК

2401 W DIVERSEY AVE CHICAGO 22, ILL.
Phone HU 6-9810

FULLERTON—DAMEN
STANDARD SERVICE

Власники:
Стефан ЛУЦИК і Еміль ЙОНА

2001 W FULLERTON AVE. CHICAGO,ILL.
CA 7-9106

W & A STANDARD SERVICE

Власники:

Вал. БАРДИҐУЛА і Ал. МАРТИНЮК

DAN'S STANDARD SERVICE

4340 LINCOLN AVE. CHICAGO 18, ILL.

JUniper 8-9530

AUGUSTA—WESTERN
STANDARD SERVICE

Власник
Іван ІВАНЧУК

2405 W AUGUSTA BLV. CHICAGO 22, ILL.
EV 4-9684

CHICAGO — ORLEANS
STANDARD SERVICE

327 W. Chicago Ave. Chicago, Ill.
WH 4-9069

Власник:

Стефан Куропась

СПРАВЛЕННЯ ЗАУВАЖЕНИХ ПОМИЛОК

Через недогляд, на другій сторінці обкладинки, трапилися слідуючі помилки:

В слові «Від Редакції» — перша колонка просимо читати:

Рядок 5 і 6 — году запізнатиСЯ з тим числом і, правду кажучи, нетерпеливо ОЧІкуємо відгуку.

Рядок 11 — дати змогу ГУправі МУН поінформувати як —

Останній рядок —- го задоволення нашої МОЛОДІЖНОЇ орга-

Друга колонка:

Рядок 3-тий — му, нові ШЛЯхи, новий стиль, але й успішно

У слові Центральної Управи

Рядок 10 — як уже було повідомлено — — наша БО МУН

За цей недогляд — просимо ВШ. Читачів вибачення.

У СЛІДУЮЧОМУ ЧИСЛІ ЧИТАЙТЕ:

Ганна Черінь — МИ З УКРАЇНИ
Ф. Кордуба — ГРІЗНЕ МИНУЛЕ — НАУКОЮ НА МАЙБУТНЄ
Д-р Андрій Гаєцький — БУРХЛИВІ ЧАСИ
Іван Кейван — МИКОЛА БУТОВИЧ
М. Панасюк - НА МАРҐІНЕСІ ТРЬОХ КНИЖОК
Я. Гайвас — З ПЕРСПЕКТИВИ 20 РОКІВ
Д-р Ю. Вассиян — СТЕПОВИЙ СФІНКС
В. Шемердяк — ВІД УКРАЇНІЗАЦІЇ ДО МОСКОВІЗАЦІЇ

Independent Ukraine

2315 WEST CHICAGO AVENUE

CHICAGO 22, ILLINOIS, U. S. A.

BULK RATE
U. S. POSTAGE
PAID
Chicago, Ill.
Permit No. 7547

Return and Forwarding Postage Guaranteed

Prof.[illegible].Dan.
3038 Spokane Ave.
Cleveland 9, Ohio.